

Bruxelles, 25. kolovoza 2026.
(OR. en)

12334/26

Međuinstitucijski predmet:
2026/0234(NLE)

ECOFIN 1078
UEM 388
FIN 1144
ECB
EIB

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA o izmjeni Provedbene odluke od
4. svibnja 2022. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost
Bugarske

PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA

od ...

**o izmjeni Provedbene odluke od 4. svibnja 2022.
o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Bugarske**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/241 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. veljače 2021. o
uspostavi Mehanizma za oporavak i otpornost¹, a posebno njezin članak 20. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

¹ SL L 57, 18.2.2021., str. 17., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

budući da:

- (1) Nakon što je Bugarska 15. listopada 2021. dostavila nacionalni plan za oporavak i otpornost, Komisija je Vijeću predložila pozitivnu ocjenu. Vijeće je 4. svibnja 2022. provedbenom odlukom („Provedbena odluka Vijeća od 4. svibnja 2022.”)² odobrilo pozitivnu ocjenu. Provedbena odluka Vijeća od 4. svibnja 2022. izmijenjena je provedbenim odlukama Vijeća od 8. prosinca 2023.³, 18. srpnja 2025.⁴, 27. studenog 2025.⁵ i 28. svibnja 2026.⁶.
- (2) Bugarska je 10. lipnja 2026. Komisiji dostavila obrazloženi zahtjev za podnošenje prijedloga za izmjenu Provedbene odluke Vijeća od 4. svibnja 2022. u skladu s člankom 21. stavkom 1. Uredbe (EU) 2021/241 jer se zbog objektivnih okolnosti plan za oporavak i otpornost djelomično više ne može provesti. Na temelju toga Bugarska je dostavila izmijenjeni plan za oporavak i otpornost.

Izmjene na temelju članka 21. Uredbe (EU) 2021/241

- (3) Izmjene plana za oporavak i otpornost koje je Bugarska dostavila zbog objektivnih okolnosti odnose se na 47 mjera.

² Vidjeti dokumente ST 8091/22 i ST 8091/22 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Vidjeti dokumente ST 15837/23 i ST 15837/23 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Vidjeti dokumente ST 11242/25 i ST 11242/25 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Vidjeti dokumente ST 15108/25 i ST 15108/25 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁶ Vidjeti dokumente ST 8819/26 i ST 8819/26 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Bugarska je objasnila da se jedna mjera više ne može provesti zbog neočekivanih kašnjenja u provedbi koja proizlaze iz okolnosti koje su izvan kontrole Bugarske. To se odnosi na ulaganje 7. (Jedinstveni informacijski sustav za prostorno planiranje, investicijsko projektiranje i odobrenja za gradnju). Na temelju toga Bugarska je zatražila uklanjanje te mjere. Provedbenu odluku Vijeća od 4. svibnja 2022. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) Bugarska je objasnila da se šest mjera djelomično više ne može provesti zbog neočekivanih kašnjenja u provedbi koja proizlaze iz okolnosti koje su izvan kontrole Bugarske. To se odnosi na sljedeće mjere: C4.I1 (Potpora za obnovu fonda zgrada), C8.I5 (Sigurnost na cestama), C10.I6 (Potpora pilot-fazi za uvođenje informacijskog modeliranja zgrada), C11.I1 (Infrastrukturni radovi u ustanovama za dugotrajnu skrb), C12.I1 (Modernizacija bolničkih ustanova) i C12.I4 (Uspostava sustava zračne hitne pomoći). Na temelju toga Bugarska je zatražila da se te mjere izmijene. Provedbenu odluku Vijeća od 4. svibnja 2022. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (6) Bugarska je objasnila da su četiri mjere izmijenjene kako bi se provela bolja alternativna rješenja radi ostvarenja njihove izvorne ambicioznosti. To se odnosi na sljedeće mjere: C4.I9 (Program subvencija za obnovu stambenih zgrada), C4.R11 (Poboljšanje korporativnog upravljanja poduzećima u državnom vlasništvu u energetske sektoru), C8.R4 (Integrirani javni prijevoz) i C9.R2 (Reforma vodoopskrbe i odvodnje). Na temelju toga Bugarska je zatražila da se te mjere izmijene. Provedbenu odluku Vijeća od 4. svibnja 2022. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

- (7) Bugarska je objasnila da su izmijenjene 34 mjere kako bi se provela bolja alternativna rješenja koja omogućuju smanjenje administrativnog opterećenja i pojednostavnjenje Provedbene odluke Vijeća uz istodobno ostvarenje ciljeva tih mjera. To se odnosi na sljedeće mjere: C1.I1 (Centri u području STEM-a i inovacije u obrazovanju), C1.I2 (Infrastrukturni radovi u obrazovnim ustanovama), C1.I3 (Digitalne vještine), C1.I4 (Centri za mlade), C2.I1 (Program za potporu istraživanju i inovacijama), C2.I2 (Ulaganje u Bugarsku akademiju znanosti), C3.I1 (Program za industrijske parkove i zone („AttractInvestBG")), C4.I3 (Potpora za energetske učinkovite sustave ulične rasvjete), C4.I4 (Digitalna transformacija mreže za prijenos električne energije), C4.I8 (Nacionalna infrastruktura za skladištenje električne energije (RESTORE)), C4.R6 (Povećanje proizvodnje električne energije iz obnovljivih izvora), C4.R10 (Dekarbonizacija energetskog sektora), C6.I1 (Tehnološka i ekološka tranzicija poljoprivrede), C8.I1 (Željeznička vozila), C8.I7 (Zelena mobilnost), C8.I8 (Oprema za nadzor ili održavanje željezničkih pruga i nadzemnih pruga), C8.I9 (Obnova željezničke infrastrukture), C10.R2 (Borba protiv korupcije), C10.R10 (Javna nabava), C10.I4 (Sigurnosne usluge), C11.I2 (Pružanje uređaja za pomoć osobama s trajnim invaliditetom), C11.I5 (Digitalne usluge u Agenciji za zapošljavanje), C11.I7 (Digitalizacija arhiva), C11.I8 (Kulturna infrastruktura), C12.I2 (Centar za intervencijsku dijagnozu i endovaskularno liječenje cerebrovaskularnih bolesti), C12.I3 (Modernizacija psihijatrijske skrbi), C12.I5 (Nacionalna digitalna platforma za medicinsku dijagnostiku), C12.I7 (Razvoj izvanbolničke skrbi), C13.R2 (Transparentnost postupaka priključenja za nove kapacitete za energiju iz obnovljivih izvora i skladištenje), C13.R3 (Funkcioniranje tržišta uravnoteženja i odgovor na potražnju), C13.I1 (Informacijski sustav o energetski siromašnim kućanstvima i ugroženim kupcima), C13.I2 (Nacionalna infrastruktura za skladištenje električne energije (RESTORE) (prošireno)), C13.I3 (Ugradnja fotonaponskih sustava i stavljanje na raspolaganje električnih vozila za objekte za socijalne usluge) i C13.I4 (Potpora kapacitetima za proizvodnju električne energije iz obnovljivih izvora i skladištenje električne energije). Na temelju toga Bugarska je zatražila da se te mjere izmijene. Provedbenu odluku Vijeća od 4. svibnja 2022. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

- (8) Nakon uklanjanja i smanjenja razine provedbe mjera Bugarska je, u skladu s člankom 21. Uredbe (EU) 2021/241, zatražila da se sredstva oslobođena uklanjanjem mjera i smanjenjem razine njihove provedbe iskoriste da se dodaju dvije nove mjere i poveća razina provedbe jedne mjere. To se odnosi na sljedeće mjere: C10.I12 (Digitalizacija carinske uprave), C10.I13 (Digitalizacija državne porezne uprave) i C4.I9 (Program subvencija za obnovu stambenih zgrada). Na temelju toga Bugarska je zatražila da se poveća razina provedbe jedne mjere, odnosno mjere C4.I9 (Program subvencija za obnovu stambenih zgrada) i da se dodaju dvije nove mjere, odnosno C10.I12 (Digitalizacija carinske uprave) i C10.I13 (Digitalizacija državne porezne uprave). Provedbenu odluku Vijeća od 4. svibnja 2022. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

Raspodjela ključnih etapa i ciljnih vrijednosti

- (9) Raspodjelu ključnih etapa i ciljnih vrijednosti u obrocima trebalo bi izmijeniti kako bi se uzele u obzir izmjene plana za oporavak i otpornost i okvirni rok koji je iznijela Bugarska.

Komisijina ocjena

- (10) Komisija je ocijenila izmijenjeni plan za oporavak i otpornost na temelju kriterija za ocjenjivanje iz članka 19. stavka 3. Uredbe (EU) 2021/241.

Načelo „ne nanosi bitnu štetu”

- (11) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (d) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.4. iz Priloga V. toj uredbi očekuje se da će se izmijenjenim planom za oporavak i otpornost osigurati da se nijednom mjerom (ocjena A) za provedbu reformi i projekata ulaganja uključenom u plan za oporavak i otpornost ne nanosi bitna šteta okolišnim ciljevima u smislu članka 17. Uredbe (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća⁷ (načelo „ne nanosi bitnu štetu”).
- (12) Ograničeni opseg tih izmjena ne mijenja ukupnu ocjenu tog kriterija. Kad je riječ o novim ulaganjima uvedenima u izmijenjeni plan za oporavak i otpornost, odnosno mjerama C10.I12 (Digitalizacija carinske uprave) i C10.I13 (Digitalizacija državne porezne uprave), Bugarska je dostavila procjenu usklađenosti mjera s načelom „ne nanosi bitnu štetu” u skladu s Obavijesti Komisije C/2023/111 „Tehničke smjernice o primjeni načela nenanošenja bitne štete u okviru Uredbe o Mehanizmu za oporavak i otpornost⁸”. Na temelju dostavljenih informacija očekuje se da će se izmijenjenim planom za oporavak i otpornost osigurati da se ni jednom mjerom ne nanosi bitna šteta u smislu članka 17. Uredbe (EU) 2020/852.

⁷ Uredba (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2020. o uspostavi okvira za olakšavanje održivih ulaganja i izmjeni Uredbe (EU) 2019/2088 (SL L 198, 22.6.2020., str. 13., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/852/oj>).

⁸ SL C, C/2023/111, 11.10.2023., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/111/oj>.

Doprinos zelenoj tranziciji, uključujući bioraznolikost

- (13) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (e) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.5. iz Priloga V. toj uredbi, izmijenjeni plan za oporavak i otpornost sadržava mjere koje u velikoj mjeri (ocjena A) doprinose zelenoj tranziciji (uključujući bioraznolikost) ili rješavanju izazova koji iz toga proizlaze. Na mjere potpore klimatskim cijevima odnosi se 48,9 % ukupnih sredstava dodijeljenih u okviru izmijenjenog plana za oporavak i otpornost i 99,5 % procijenjenog ukupnog troška mjera iz poglavlja o planu REPowerEU, izračunano u skladu s metodom iz Priloga VI. Uredbi (EU) 2021/241. U skladu s člankom 17. Uredbe (EU) 2021/241 izmijenjeni plan za oporavak i otpornost usklađen je s informacijama koje su uključene u Nacionalni energetske i klimatski plan 2021.–2030.
- (14) Ograničeni opseg tih izmjena ne mijenja ukupnu ocjenu tog kriterija. Izmijenjeni plan za oporavak i otpornost uključuje smanjenje ukupnog troška jednog ulaganja koje doprinosi zelenoj tranziciji zbog neočekivanih kašnjenja u provedbi koja proizlaze iz okolnosti koje su izvan kontrole Bugarske. Međutim, razina doprinosa zelenim ciljevima još uvijek je znatno iznad klimatskog cilja utvrđenog u članku 18. stavku 4. točki (e) Uredbe (EU) 2021/241, a izmijenjeni plan za oporavak i otpornost i dalje znatno doprinosi zelenoj tranziciji. Doprinosi i postizanju klimatskih ciljeva Unije za 2030., uz istodobno poštovanje cilja klimatske neutralnosti Unije do 2050.

Doprinos digitalnoj tranziciji

- (15) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (f) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.6. iz Priloga V. toj uredbi izmijenjeni plan za oporavak i otpornost sadržava mjere koje u velikoj mjeri (ocjena A) doprinose digitalnoj tranziciji ili rješavanju izazova koji iz toga proizlaze. Na mjere potpore digitalnim cijevima odnosi se 21,2 % ukupnih sredstava dodijeljenih u okviru izmijenjenog plana za oporavak i otpornost, izračunano u skladu s metodom utvrđenom u Prilogu VII. Uredbi (EU) 2021/241.
- (16) Ograničeni opseg tih izmjena ne mijenja ukupnu ocjenu tog kriterija. Izmjene plana za oporavak i otpornost odnose se na izmjene 17 mjera koje doprinose digitalnoj tranziciji, uklanjanje doprinosa jedne mjere digitalnoj tranziciji i dodavanja dvije nove mjere koje doprinose digitalnoj tranziciji. Unatoč smanjenju provedbe, uključivanje dviju novih mjera, odnosno mjere C10.I12 (Digitalizacija carinske uprave) i mjere C10.I13 (Digitalizacija državne porezne uprave), dovodi do blagog povećanja doprinosa plana za oporavak i otpornost digitalnoj tranziciji.

Troškovi

- (17) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (i) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.9. iz Priloga V. toj uredbi, obrazloženje iznosa procijenjenih ukupnih troškova plana za oporavak i otpornost navedeno u izmijenjenom planu za oporavak i otpornost donekle je (ocjena B) razumno i uvjerljivo, u skladu je s načelom troškovne učinkovitosti te je razmjerno očekivanom nacionalnom ekonomskom i socijalnom učinku.

- (18) Prema dostavljenim informacijama, ocjena procijenjenog troška novih mjera i postojećih mjera čija je izmjena dovela do nove ocjene troškova pokazuje da je većina troškova razumna i uvjerljiva. Samo su u nekoliko slučajeva pojedinosti o metodologiji i pretpostavkama za procjenu troškova bile ograničene. To isključuje ocjenu A za taj kriterij za ocjenjivanje. Nadalje, promjene u procjenama troškova za druge izmijenjene mjere bile su opravdane, razmjerne novim revidiranim ciljnim vrijednostima i potkrijepljene detaljnim izračunima i dokazima te se stoga opravdanost i uvjerljivost tih procjena troškova nisu promijenile u usporedbi s izvornim planom za oporavak i otpornost. U konačnici, procijenjeni ukupni troškovi plana za oporavak i otpornost u skladu su s načelom troškovne učinkovitosti i razmjerni su očekivanom nacionalnom ekonomskom i socijalnom učinku.

Zaštita financijskih interesa Unije

- (19) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (j) Uredbe (EU) 2021/241 i kriterijem 2.10. iz Priloga V. toj uredbi, aranžmani predloženi u izmijenjenom planu za oporavak i otpornost primjereni su (ocjena A) za sprečavanje, otkrivanje i ispravljanje korupcije, prijevara i sukoba interesa pri korištenju sredstava stavljenih na raspolaganje na temelju te uredbe i očekuje se da će se aranžmanima djelotvorno izbjeći dvostruko financiranje sredstvima na temelju te uredbe i drugih programa Unije. Time se ne dovodi u pitanje primjena drugih instrumenata i alata za promicanje i osiguranje usklađenosti s pravom Unije, među ostalim za sprečavanje, otkrivanje i ispravljanje korupcije, prijevara i sukoba interesa te za zaštitu proračuna Unije u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2020/2092 Europskog parlamenta i Vijeća⁹.

⁹ Uredba (EU, Euratom) 2020/2092 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2020. o općem režimu uvjetovanosti za zaštitu proračuna Unije (SL L 433 I, 22.12.2020., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2092/oj>).

- (20) Komisija je od prethodne ocjene imala pristup informacijama o stvarnoj provedbi bugarskog sustava revizije i kontrole. To uključuje preliminarne zaključke revizije o zaštiti financijskih interesa Unije koju je Komisija provela u Bugarskoj.
- (21) S obzirom na tu informaciju, Komisija smatra da je sustav unutarnje kontrole za bugarski plan za oporavak i otpornost općenito primjeren.

Drugi kriteriji za ocjenjivanje

- (22) Komisija smatra da izmjene koje je predložila Bugarska ne utječu na pozitivnu ocjenu plana za oporavak i otpornost iznesenu u Provedbenoj odluci Vijeća od 4. svibnja 2022. u pogledu relevantnosti, djelotvornosti, učinkovitosti i koherentnosti plana za oporavak i otpornost, u skladu s kriterijima za ocjenjivanje utvrđenima u članku 19. stavku 3. točkama (a), (b), (c), (da), (db), (g), (h) i (k) Uredbe (EU) 2021/241.

Pozitivna ocjena

- (23) Na temelju Komisijine pozitivne ocjene izmijenjenog plana za oporavak i otpornost i zaključka da je plan za oporavak i otpornost u zadovoljavajućoj mjeri usklađen s kriterijima za ocjenjivanje iz Uredbe (EU) 2021/241, u skladu s člankom 20. stavkom 2. te uredbe i Prilogom V. toj uredbi, trebalo bi utvrditi reforme i projekte ulaganja koji su potrebni za provedbu izmijenjenog plana za oporavak i otpornost, relevantne ključne etape, ciljne vrijednosti i pokazatelje te iznos koji Unija stavlja na raspolaganje za provedbu izmijenjenog plana za oporavak i otpornost.

Financijski doprinos

- (24) Procijenjeni ukupni trošak izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Bugarske iznosi 6 174 106 145 EUR. Budući da je iznos procijenjenog ukupnog troška izmijenjenog plana za oporavak i otpornost jednak ažuriranom maksimalnom financijskom doprinosu raspoloživom za Bugarsku, financijski doprinos utvrđen u skladu s člankom 4.a Uredbe (EU) 2021/1755 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰ te člankom 20. stavkom 4. i člankom 21.a stavkom 6. Uredbe (EU) 2021/241 koji se dodjeljuje za izmijenjeni plan za oporavak i otpornost Bugarske trebao bi iznositi 6.174.106.145 EUR. Stoga financijski doprinos stavljen na raspolaganje Bugarskoj ostaje nepromijenjen.

¹⁰ Uredba (EU) 2021/1755 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. listopada 2021. o uspostavi pričuve za prilagodbu Brexitu (SL L 357, 8.10.2021., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

- (25) Provedbenu odluku Vijeća od 4. svibnja 2022. trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti. Radi jasnoće Prilog Provedbenoj odluci Vijeća od 4. svibnja 2022. trebalo bi u potpunosti zamijeniti.
- (26) Ovom se Odlukom ne dovodi u pitanje ishod postupaka koji se odnose na dodjelu sredstava Unije u okviru drugih programa Unije osim Mehanizma za oporavak i otpornost ni postupci koji se mogu pokrenuti u vezi s narušavanjem funkcioniranja unutarnjeg tržišta, posebno na temelju članaka 107. i 108. Ugovora. Ona nema prednost pred zahtjevom iz članka 108. Ugovora da države članice obavijeste Komisiju o slučajevima potencijalne državne potpore,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrenje ocjene izmijenjenog plana za oporavak i otpornost

Odobrava se ocjena izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Bugarske na temelju kriterija iz članka 19. stavka 3. Uredbe (EU) 2021/241.

Članak 2.

Izmjene

Prilog Provedbenoj odluci Vijeća od 4. svibnja 2022. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Bugarske zamjenjuje se tekстом iz Priloga ovoj Odluci.

Članak 3.

Adresat

Ova je Odluka upućena Republici Bugarskoj.

Sastavljeno u

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica
